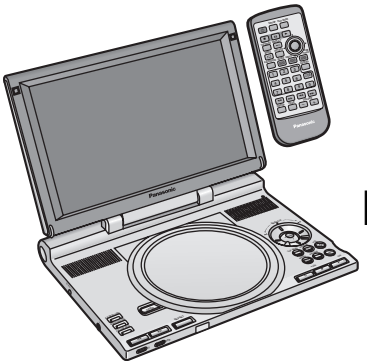


Panasonic®

Manuel d'utilisation

# Lecteur DVD/CD portatif

Modèle **DVD-LX8**

## *Cher client*

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, il est recommandé de lire attentivement le présent manuel. Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

DVD AUDIO/ VIDEO

COMPACT disc DIGITAL VIDEO

RAM COMPATIBLE PLAYER

PalmTheater

**Code régional**
Le lecteur prend en charge les disques DVD-Vidéo identifiés par le code régional **"1"** ou par la mention **"ALL"**.

**Exemple:**

PRINTED WITH SOY INK MC

Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.

## Table des matières

**IMPORTANTES MISES EN GARDE . . . 4**
**Disques compatibles . . . . . 5**
**Accessoires . . . . . 6**
***Mise en route***
***❶ Recharge du bloc-batterie . . . . . 6***
***❷ Télécommande . . . . . 7***
***❸ Réglage de l'angle de l'écran à cristaux liquides . . . . . 7***
**Lecture de disques . . . . . 8**

**Caractéristiques pratiques . . . . . 10**
**Modification de la séquence de lecture . . 12**
**Lecture de disques RAM . . . . . 13**
**Lecture de disques HighMAT™ . . . 13**
**Lecture de disques WMA/MP3/JPEG/ CD texte . . . . . 14**
**Menus à icônes – utilisation . . . . . 15**
**Modification des réglages sur l'appareil . . . 18**
**Raccordement de l'appareil à un appareil auxiliaire . . . . . 21**
**Bloc-batterie . . . . . 22**
**Utilisation d'un adaptateur pour voiture . . 23**

**Création de fichiers sur un ordinateur . . 24**
**Foire aux questions . . . . . 25**
**Guide de dépannage . . . . . 26**
**Entretien . . . . . 29**
**Service après-vente . . . . . 29**
**Données techniques . . . . . 30**
**Guide de fonctions pratiques . . . . . 31**

PP (Cf) (En)

RQT7482-Y
F0104KT0

## MISE EN GARDE:

**AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.**

## ATTENTION!

**CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER.**
**L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.**
**NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.**

## ATTENTION!

**NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.**

La marque et le symbole suivants sont situés dessous l'appareil.

ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.

CAUTION – LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR/Class II
CAUTION – VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1/Class IIIb
ATTENTION – RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE DANGEREUX EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SÉCURITÉ EST NEUTRALISÉE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.

(Dessous du lecteur)

## Bloc-batterie et pile

1. **Bloc-batterie (Bloc-batterie aux ions de lithium fourni)**
   - Utiliser cet appareil pour recharger le bloc-batterie.
   - Ne pas utiliser le bloc-batterie avec un autre appareil que celui spécifié.
   - Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur s'il neige ou s'il pleut. (Le bloc-batterie n'est pas à l'épreuve de l'eau.)
   - Éviter toute poussière, sable, liquide ou saleté sur les bornes.
   - Ne pas toucher aux bornes (+ et −) avec un objet métallique.
   - Ne pas tenter de démonter ou remonter le bloc-batterie. Ne pas le jeter au feu.
2. **Pile de type bouton (Pile au lithium)**
   - Insérer en respectant la polarité.
   - Ne pas toucher aux bornes (+ et −) avec un objet métallique.
   - Ne pas tenter de démonter ou remonter la pile. Ne pas la jeter au feu.
   - Tenir la pile hors de portée des enfants.

Si l'électrolyte venait à entrer en contact avec les mains ou les vêtements, laver à fond avec de l'eau.
Si l'électrolyte venait à entrer en contact avec les yeux, ne jamais se frotter les yeux.
Les rincer à fond avec de l'eau et consulter un médecin.

3. **Mise au rebut du bloc-batterie et de la pile**
   Vérifier et suivre les réglementations locales en vigueur.

## ATTENTION:

Les piles utilisées dans ce dispositif risquent de provoquer un incendie ou des brûlures chimiques si on les manipule inconsidérément.
Ne pas démonter les piles ni les jeter au feu.
Ne pas chauffer les piles à des températures supérieures à celles indiquées.

| | |
|---|---|
| **Pile bouton** | **100 °C (212 °F)** |
| **Bloc-batterie** | **60 °C (140 °F)** |

Ne pas recharger les piles de type bouton. Ne remplacer que par les pièces Panasonic dont les numéros sont les suivants:

| | |
|---|---|
| **Pile bouton** (Pile au lithium) (pour la télécommande) | **CR2025** |
| **Bloc-batterie** (Bloc-batterie aux ions de lithium fourni) | **CGR-H604** |
| **Bloc-batterie en option** (Bloc-batterie aux ions de lithium) | **CGP-H501** |

L'utilisation d'autres types de piles peut comporter un risque d'incendie ou d'explosion.

## Adaptateur secteur

Cet adaptateur secteur fonctionne sur le courant entre 100 V et 240 V.
Mais

- Au Canada, le cordon d'alimentation ne doit être branché que dans une prise de 120 V c.a.
- Lors de l'utilisation de l'appareil dans d'autres pays, utiliser un adaptateur approprié.
- Lors du raccordement à une alimentation supérieure à 125 V c.a., s'assurer d'utiliser un câble approprié à l'adaptateur secteur et à l'alimentation.
- En cas de doute, consulter un distributeur de pièces électriques pour le choix d'un adaptateur secteur ou d'un câble.

## ATTENTION:

**N'utiliser qu'un adaptateur pour voiture Panasonic DY-DC95.**

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion/ lithium-polymère. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

# IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) N'utiliser l'appareil qu'avec une baie, support, trépied, gabarit d'installation, etc, recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

**Ne pas placer l'appareil sur les genoux pendant longtemps lors de l'utilisation.**
**Cet appareil peut chauffer et causer des brûlures.**

***Précautions à prendre***

Afin d'éviter tout dommage, ne pas:
- Vaporiser des insecticides inflammables près de l'appareil.
- Appuyer sur l'écran du lecteur.
- Toucher à la lentille ou à toute autre pièce du capteur à laser.

Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits suivants:
- Endroits où il y a du sable.
- Sur un coussin, un divan ou un appareil émanant de la chaleur, tel un amplificateur.

## Protection de l'ouïe

Éviter l'écoute à volume élevé. Les spécialistes en otologie recommandent de ne pas prolonger l'écoute afin de ne pas endommager l'ouïe.
Si un bourdonnement se fait entendre, réduire le volume ou cesser l'écoute.
Ne pas utiliser au volant d'un véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et est interdit dans plusieurs régions.
Démontrer une grande prudence ou interrompre l'écoute dans des situations potentiellement dangereuses.
Même si le casque d'écoute ou les écouteurs sont du type ouvert devant permettre d'entendre les bruits ambiants, ne pas trop élever le volume.
Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:
- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:
- Laisser l'appareil réglé à ce niveau.

# Disques compatibles

Dans le présent manuel, les icônes, **RAM**, etc., indiquent le format de disque.

| | |
|---|---|
| DVD RAM RAM4.7 | **DVD-RAM** **RAM**<br>Enregistrement avec la version 1.1 du Video Recording Format (norme d'enregistrement vidéo unifiée). |
| DVD VIDEO DVD VIDEO | **DVD-Vidéo** **DVD-V**<br>Certains disques DVD-Audio peuvent contenir des images DVD-Vidéo. Pour lire un contenu DVD-Vidéo, sélectionner "Mode DVD-vidéo" (➜ page 20). |
| DVD R R4.7 | **DVD-R** **DVD-V**<br>Les disques DVD-R Panasonic enregistrés et finalisés※ sur un enregistreur DVD ou caméscope DVD Panasonic sont lus comme DVD-Vidéo. |
| DVD AUDIO | **DVD-Audio** **DVD-A**<br>Sortie sur deux canaux seulement sur cet appareil. |
| COMPACT disc DIGITAL VIDEO COMPACT disc SUPER VIDEO | **CD-Vidéo** **VCD**<br>Y compris les disques SVCD (conformes à la norme IEC62107). |
| COMPACT disc DIGITAL AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT | **CD** **CD** **WMA** **MP3** **JPEG** **VCD**<br>Cet appareil peut prendre en charge les enregistrements sur CD-R/RW finalisés※ ou à session fermée.<br>● Cet appareil prend également en charge les disques HighMAT (WMA, MP3 ou fichiers JPEG seulement). |

※ La finalisation est un processus qui permet la lecture de ces disques sur un appareil compatible.

● Dans certaines situations, selon le type de disque ou les conditions d'enregistrement, il pourrait ne pas être possible de lire les disques indiqués plus haut.

## Disques non compatibles

● Disques DVD-Vidéo portant un code de région autre que "1" ou "ALL".

● Disques enregistrés selon le système vidéo PAL (Les signaux DVD-Audio peuvent être pris en charge; toutefois, les images fixes pourraient ne pas être affichées adéquatement.)

● DVD-RAM (2,6 Go/5,2 Go, TYPE1) ●DVD-ROM ●DVD+R ●+RW

● DVD-RW ●CD-ROM ●CD-G ●SACD ●Photo-CD ●CDV

● Disques Chaoji VCD disponibles dans le commerce, notamment les SVCD, CVD et DVCD.

### Entretien des disques

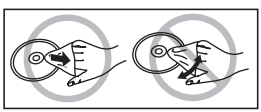
**DVD-A** **DVD-V** **VCD** **CD**

Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.

**RAM** **DVD-R**

●Pour nettoyer, n'utiliser que le nettoyeur pour disques DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1), vendu séparément.

● Ne jamais utiliser de tissus, nettoyeurs pour CD, etc.



### Manipulation des disques

●Ne pas apposer d'étiquette ni de collant sur les disques. (Cela peut voiler le disque et le rendre inutilisable.)

●Ne pas écrire sur le côté de l'étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d'écriture.

●Ne pas utiliser les nettoyeurs en vaporisateur, le benzène, le diluant pour peinture, les liquides de prévention d'électricité statique ou tout autre solvant.

●Ne pas utiliser les protecteurs ni les couvercles anti-éraflures.

●Ne pas utiliser les disques suivants:

– disques avec ruban adhésif exposé d'étiquettes enlevées (disques loués, etc.).

– disques gravement voilés ou fendillés.

– disques de forme irrégulière, en forme de coeur, par exemple.

# Accessoires

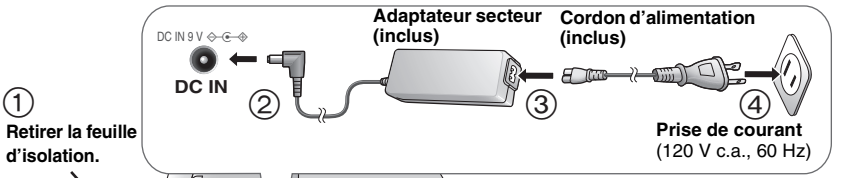
Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses. Le cordon d'alimentation et l'adaptateur secteur inclus ne doivent être utilisés qu'avec cet appareil. Ne pas les utiliser avec d'autre équipement.
**Pour commander des accessoires, communiquer avec le détaillant auprès de qui l'appareil a été acheté.**

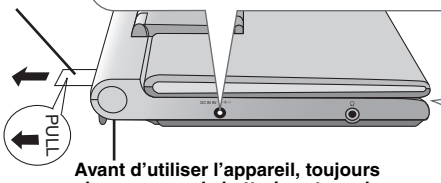
- ☐ **1 Télécommande** (N2QAJC000007)
- ☐ **1 Pile bouton** pour la télécommande (pour le remplacement, voir page 7)
- ☐ **1 Câble audio/vidéo** (K2KA6CB00003)
- ☐ **1 Adaptateur secteur** (RFEA905W-1W)
- ☐ **1 Cordon d'alimentation** (K2CB2CB00006)
- ☐ **1 Bloc-batterie rechargeable** (installé à la livraison) (pour le remplacement, voir page 22)



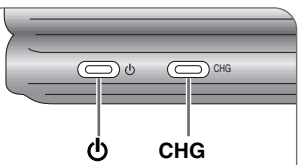
# Mise en route

## ❶ Recharge du bloc-batterie (Appareil hors marche)




**Avant d'utiliser l'appareil, toujours s'assurer que la batterie est en place.**




| Début | Fin |
|---|---|
| [⏻] éteint | ➜ allumé |
| [CHG] allumé | ➜ éteint |

**Temps de recharge : Environ 4 heures**

Une fois terminé, débrancher l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation.

- Pour prolonger la lecture, utiliser de pair avec le bloc-batterie en option (➜ page 22).
- Il est aussi possible d'utiliser l'adaptateur pour voiture en option (➜ page 23).
- Il est également possible d'utiliser l'appareil sans recharge en branchant l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation.

**Pour économiser l'énergie**

L'appareil consomme une petite quantité d'énergie (0,6 W) même lorsqu'il est hors marche.
S'il est prévu que l'appareil ne sera pas utilisé pendant un certain temps, débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant.

**Mise en place/retrait du bloc-batterie incorporé** (➜ page 22)
**Autonomie approximative de lecture** (➜ page 23)

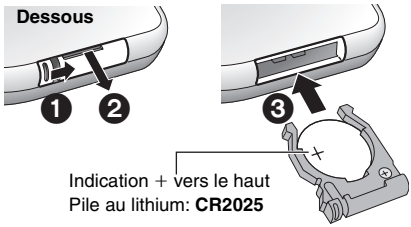
### *Vérification de la charge du bloc-batterie*

Appareil en marche (➜ page 8) et alimenté par le bloc-batterie.

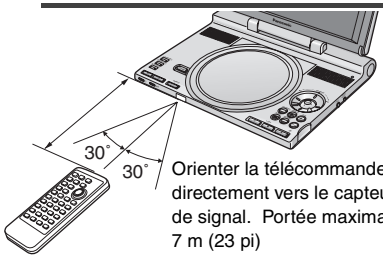
Appuyer sur **[DISPLAY]** pour afficher le niveau de charge à l'écran (S'affiche pendant quelques secondes).
Le menu (➜ page 15) s'affiche également au même moment. Appuyer sur **[RETURN]** pour annuler.

# ❷ Télécommande

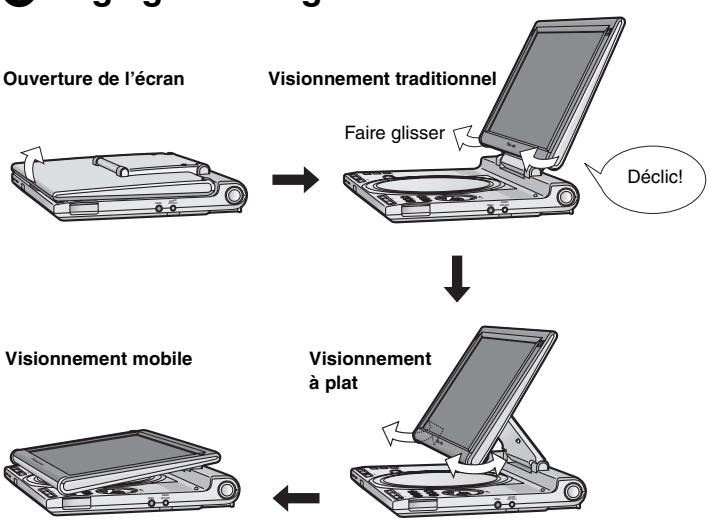
***Mettre en place la pile bouton au lithium (fournie)***




## *Utilisation*



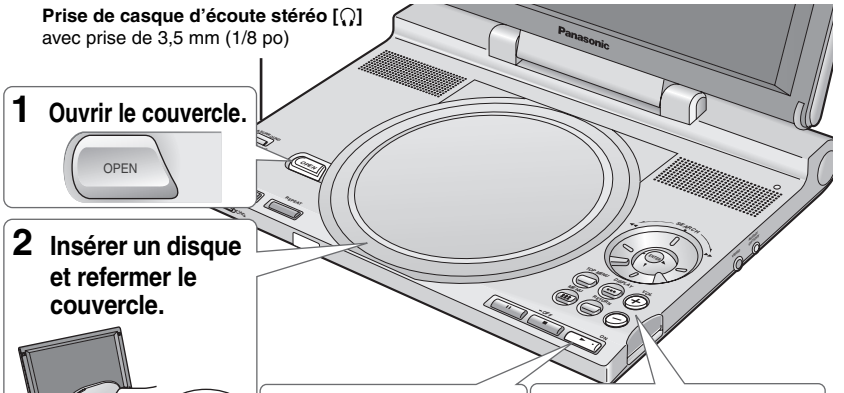

# ❸ Réglage de l'angle de l'écran à cristaux liquides




**Lors du transport**
Fermer l'écran à cristaux liquides. Ne pas tenir l'appareil par l'écran.

# Lecture de disques






**1 Ouvrir le couvercle.**




**2 Insérer un disque et refermer le couvercle.**

Avec les disques à double face, introduire le disque avec l'étiquette de la face devant être lue dirigée vers le haut. S'il s'agit d'un disque DVD-RAM, le retirer de sa cartouche.

**3 Appuyer et maintenir enfoncé.**

Le lecteur se met en marche et la lecture s'amorce.

**4 Régler le volume.**

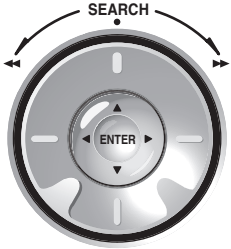
Avant de brancher un casque d'écoute (en option), baisser le volume.

**Si le disque comporte à la fois des données audio (WMA/MP3) et vidéo au format JPEG, sélectionner l'un ou l'autre dans "Disque mélangé Audio/Image fixe" (➜ page 20).**

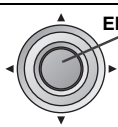
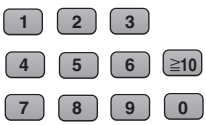
- Le lecteur est automatiquement mis hors marche s'il est laissé plus de 15 minutes dans le mode arrêt (5 minutes avec le bloc-batterie).
- La rotation du disque continue pendant l'affichage du menu même après la fin de la lecture d'un enregistrement. Une fois terminé, appuyer sur [■] pour préserver le moteur.

## Fonctions du lecteur

| | | |
|---|---|---|
| | **Mise en marche/ Lecture** | Appuyer et maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'appareil se mette en marche et que la lecture s'amorce. |
| | **Arrêt** | Pendant le clignotement de "▷", appuyer sur **[▶, ON]** ; la lecture s'amorce à partir de l'endroit où elle avait été interrompue.<br>● **DVD-V** Pendant l'affichage du message, appuyer sur **[▶, ON]** pour parcourir tous les chapitres en séquence.<br>Le fait d'ouvrir le couvercle ou d'appuyer sur **[■, –OFF]** pendant le clignotement de "▷" supprime la position mémorisée lors de l'interruption de la lecture. |
| | **Mise hors marche** | Appuyer et maintenir enfoncé jusqu'à ce que "OFF" s'affiche. |
| | **Pause** | Appuyer sur **[▶, ON]** pour continuer la lecture. |
| | **Saut** | Permet de sauter des éléments. |

| | | |
|---|---|---|
|  | **Recherche** | Tourner la commande d'accélération.<br>Relâcher la commande d'accélération pour retourner à la lecture normale. |
| | **Ralenti** | Dans le mode pause, tourner la commande d'accélération.<br>Appuyer sur [►, ON] pour retourner à la lecture normale.<br>VCD [►►] seulement |
| | **Menus** | Utiliser [▲ ▼ ◄ ►] pour sélectionner une rubrique et appuyer sur [ENTER] pour confirmer la sélection. |
| | **Image par image** | Dans le mode pause, appuyer sur [◄ ►].<br>VCD [►] seulement |
| | **Saut de groupe** | JPEG Utiliser [▲ ▼]. |
| TOP MENU | **Menu principal** | DVD-A DVD-V |
| | **Navigateur direct** | RAM (➜ page 13) |
| MENU | **Menu** | DVD-V |
| | **Lecture d'une liste de lecture** | RAM (➜ page 13) |
| RETURN | **Retour** | Retour à l'écran précédent<br>VCD [avec lecture pilotée par menu (PBC)]<br>Retourne au menu. |

## Fonctions de la télécommande

| | |
|---|---|
| | **Mise en/hors fonction**<br>Le lecteur ne peut être mis en marche au moyen de la télécommande lorsque l'appareil fonctionne sur bloc-batterie. |
| | **Arrêt/Pause/Lecture**<br>(➜ page 8) |
| ANGLE | **Sélection d'angle** DVD-A DVD-V (avec angles multiples) |
| SUB -TITLE | **Sous-titres** (➜ page 11)<br>RAM (Activé/désactivé seulement) DVD-V VCD (SVCD seulement)<br>**Renseignements des plages/sur l'image**<br>WMA MP3 JPEG CD (CD texte seulement) |
| | **Recherche (à la lecture)/Ralenti (dans le mode pause)**<br>(➜ ci-dessus) |
|  | **Menus/Image par Image/Saut de groupe**<br>(➜ ci-dessus) |
|  | **Sélectionner les rubriques au moyen des touches numériques.**<br>ex. 25: [≧10] → [2] → [5]<br>WMA MP3 JPEG [2] → [5] →[ENTER]<br>● VCD [avec lecture pilotée par menu (PBC)] La sélection d'une rubrique effectuée de cette manière dans le mode arrêt aura pour effet d'annuler la lecture à partir des menus. |

# Caractéristiques pratiques

## *Lecture en reprise*

※ Ne peut être utilisée qu'avec les disques permettant l'affichage du temps de lecture écoulé. Pour les enregistrements au format JPEG, cette fonction peut être utilisée même sans cet affichage.

REPEAT

**Sélectionner le contenu à lire en reprise.**

**Lecture en reprise d'une séquence entre deux points donnés** (➜ page 17, Lecture en reprise sélective A-B).

## *Sélectionner un groupe pour la lecture* DVD-A WMA MP3 JPEG

Dans le mode arrêt

**1** DISPLAY

ex.: MP3

Numéro de groupe Numéro de plage

- Il est également possible d'utiliser la touche **[GROUP]** sur la télécommande.

**2**

**① Utiliser [▲▼] pour sélectionner le numéro de groupe, puis appuyer sur [ENTER].**

**② Utiliser [▲▼] pour sélectionner le numéro de plage ou d'image, puis appuyer sur [ENTER].**

- Il est également possible d'utiliser **les touches numériques** de la télécommande pour sélectionner un numéro (➜ page 9).

DVD-A **Lecture de tous les groupes** (➜ page 12, Lecture de tous les groupes)

## *Ambiophonie virtuelle avancée* RAM DVD-V VCD (2 canaux ou plus seulement)

Utiliser ce mode pour obtenir un effet ambiophonique avec deux enceintes (sur un autre appareil).

- Si le disque comporte des effets ambiophoniques, le son semble venir d'enceintes latérales virtuelles.
- Désactiver les effets ambiophoniques sur l'autre équipement.
- La distance optimale de la position d'écoute est de 3 à 4 fois soit la distance entre les enceintes gauche et droite avant soit la largeur du téléviseur si les enceintes du téléviseur sont utilisées.

A.SURROUND

**Appuyer sur la touche pour sélectionner "SP 1" (naturel) ou "SP 2" (accentué).**

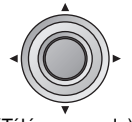
Si **un casque d'écoute est utilisé**, appuyer sur **[◀]** et utiliser **[▲ ▼]** pour sélectionner "HP".

## *Rotation des images* JPEG

**1** ANGLE

(Télécommande)

**2**



(Télécommande)

**Utiliser [▲ ▼] pour sélectionner l'angle de rotation, puis appuyer sur [ENTER].**

- Pour annuler cet écran, appuyer sur **[ANGLE]**.
- L'angle de rotation est annulé lorsque l'appareil est mis hors marche ou que le couvercle du disque est ouvert.

## *Sélection d'images fixes* DVD-A

PAGE

(Télécommande)

Les pages changent sur chaque pression de la touche.

## *Audio* RAM DVD-A DVD-V VCD (Pour les disques comportant plusieurs bandes son)

AUDIO
(Télécommande)

**Appuyer pour sélectionner.**

Langue audio

Propriétés audio
LPCM/PPCM/DD Digital/DTS/MPEG: Type de signal
k : Fréquence d'échantillonnage
b : Nombre de bits
ch : Nombre de canaux

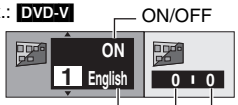
- RAM VCD Il est possible de sélectionner "L" (G), "R" (D) ou "LR" (GD).
- DVD-V Cette même touche peut être utilisée pour activer ou désactiver les voix sur les disques comportant une fonction karaoké. Pour plus de détails, lire les notes d'accompagnement du disque.

## *Sous-titres* RAM (Activé/désactivé seulement) DVD-V VCD (SVCD seulement)

SUB -TITLE
(Télécommande)

**Appuyer pour sélectionner.**

ex.: DVD-V




**Activation/désactivation**
Appuyer sur **[►]** pour sélectionner "ON/OFF" (DVD-V VCD), et sur les touches **[▲▼]** pour effectuer la sélection.
RAM (Uniquement les disques contenant des données de sous-titrage.)
Les enregistreurs DVD Panasonic ne permettent pas l'enregistrement des données de sous-titrage.

**Changement de la position et de la brillance des sous-titres** DVD-V
Utiliser **[◄ ►]** pour sélectionner "Subtitle Position (Position des sous-titres)/Subtitle Brightness (Brillance des sous-titres)". Effectuer les réglages au moyen des touches **[▲ ▼]**.
- Sélectionner "Auto" pour le réglage automatique de la brillance.

## *Sélection du mode de présentation des images de format 4:3 sur l'écran à cristaux liquides*

MONITOR MODE

| | |
|---|---|
| **NORMAL:** | Normal |
| **FULL:** | L'image est agrandie dans le sens de la largeur. |
| **ZOOM:** | L'image est étirée en hauteur et en largeur. |
| **JUST:** | Adapte l'image à la grandeur de l'écran pour une image plus réaliste. |
| **OFF:** | Aucune image |

- Si l'écran du lecteur n'est pas utilisé, sélectionner "OFF" pour réduire la consommation d'énergie. (Le voyant [⏻] clignote.)
- L'écran est mis hors marche automatiquement lorsque le couvercle est fermé.

## *Réglage de la qualité de l'image sur l'écran à cristaux liquides*

**1** PICTURE MODE **2** ENTER

**Utiliser [▲ ▼] pour sélectionner la rubrique, puis modifier le paramétrage au moyen des touches [◄ ►].**

**BRIGHT** **COLOUR** **SHARP**
**GAMMA** (Ajuste la luminosité des zones sombres)
**AI MODE** **BLUE LED**

● Pour quitter cet écran, appuyer sur **[PICTURE MODE]**.

# Modification de la séquence de lecture

**Télécommande seulement**

**DVD-A** **DVD-V** **VCD** **CD** **WMA** **MP3**

Dans le mode arrêt

PLAY MODE **Appuyer pour sélectionner.** **Tous les groupes (DVD-A)→ Programme → Aléatoire → Normal**

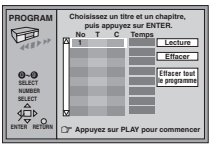
● Pour lire un disque HighMAT en mode lecture programmée/aléatoire, sélectionner “Désactiver” sous “HighMAT” (➜ page 20).

## *Lecture de tous les groupes* DVD-A

▶ (Lecture)

## *Lecture programmée* (Maximum de 32 éléments)

ex.: DVD-Vidéo




**1** 1 2 3 4 5 6 ≧10 7 8 9 0 **Appuyer pour sélectionner un élément (➜ page 9).** Pour faire d’autres sélections, recommencer cette procédure.

**2** ▶ (Lecture)

**Sélection de tous les éléments**

Après avoir appuyé sur **[ENTER]**, utiliser **[▲ ▼]** pour sélectionner “**ALL**”, puis appuyer sur **[ENTER]**.

**Addition/modification d’un programme**

Utiliser **[▲ ▼]** pour sélectionner l’élément et exécuter l’étape 1.

**Suppression d’un programme**

Utiliser **[▲ ▼]** pour sélectionner l’élément devant être supprimé, puis appuyer sur **[CANCEL]**.

● L’utilisation de **[▲ ▼ ◀ ▶]** pour sélectionner “**Effacer**” et une pression sur **[ENTER]** ont aussi pour effet de supprimer l’élément.

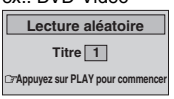
**Suppression de tous les programmes**

Utiliser **[▲ ▼ ◀ ▶]** pour sélectionner “**Effacer tout le programme**”, puis appuyer sur **[ENTER]**.

● Tous les programmes sont également supprimés suite à l’ouverture du couvercle du disque ou de la mise hors marche de l’appareil.

## *Lecture aléatoire*

ex.: DVD-Vidéo




**1** 1 2 3 4 5 6 ≧10 7 8 9 0 **Appuyer pour sélectionner un groupe (DVD-A) ou un titre (DVD-V).**

**2** ▶ (Lecture)

**DVD-A**

● Il est possible de sélectionner plus d’un groupe à la fois.

● Pour entrer tous les groupes, sélectionner “**Tous**” au moyen des touches **[◀ ▶]** et appuyer sur **[ENTER]**.

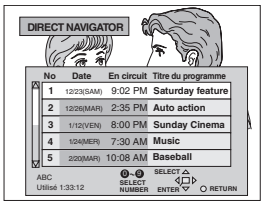
● Pour annuler la sélection d’un groupe, appuyer sur **les touches numériques** pour sélectionner le groupe à effacer.

# Lecture de disques RAM RAM

※Il n'est pas possible de modifier les titres ou les listes de lecture sur cet appareil.

## *Utilisation de DIRECT NAVIGATOR (navigateur direct) pour sélectionner les programmes de lecture*

**1** TOP MENU




**2** ENTER

**Utiliser [▲▼] pour sélectionner le programme et appuyer sur [ENTER].**

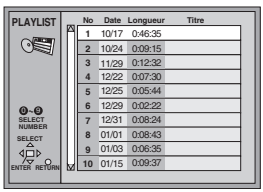
Il est également possible d'utiliser **les touches numériques** de la télécommande (➜ page 9).

- Pour quitter le menu, appuyer sur **[TOP MENU]**.

## *Lecture d'une liste de lecture*

※ Seulement avec des disques comportant des listes de lecture

**1** MENU




**2** ENTER

**Utiliser [▲▼] pour sélectionner la liste de lecture et appuyer sur [ENTER].**

Il est également possible d'utiliser **les touches numériques** de la télécommande (➜ page 9).

- Pour quitter le menu, appuyer sur **[MENU]**.

# Lecture de disques HighMAT™ WMA MP3 JPEG

**Sélectionner "Activer" sous "HighMAT" (➜ page 20).**

ENTER

Pendant l'affichage du menu

**Utiliser [▲ ▼ ◄ ►] pour sélectionner les éléments, puis appuyer sur [ENTER].**

**Menu:**
Appelle le menu suivant montrant les listes de lecture ou un autre menu.

**Liste de lecture:**
La lecture s'amorce.

- Pour revenir au menu précédent, appuyer sur **[TOP MENU]**.
- Pour changer l'arrière-plan du menu enregistré sur le disque, appuyer sur **[DISPLAY]** pendant l'affichage du menu.

**Sélection à partir de listes**

1. Pendant la lecture, appuyer sur **[MENU]**.
2. Utiliser **[◄]**, puis **[▲ ▼]** pour sélectionner une autre liste.
3. Utiliser **[►]**, puis **[▲ ▼]** pour sélectionner un élément, puis appuyer sur **[ENTER]**.

- Pour quitter le menu, appuyer sur **[MENU]**.

HIGH M·A·T AUDIO·IMAGE

HighMAT et le logotype HighMAT sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.

# Lecture de disques WMA/MP3/JPEG/CD texte

WMA MP3 JPEG CD (CD texte seulement)

- **Si le disque comporte à la fois des données audio (WMA/MP3) et vidéo au format JPEG, sélectionner l'un ou l'autre dans "Disque mélangé Audio/Image fixe" (➔ page 20).**
- **Pour de plus amples renseignements sur les limites de lecture de cet appareil et la création de fichiers sur ordinateur, se reporter à la page 24.**

**1** TOP MENU

**2**

**Utiliser [▲ ▼ ◄ ►] pour sélectionner la plage ou l'image, puis appuyer sur [ENTER].**

"☞" indique la plage en cours de lecture.

- Utiliser **[▲ ▼ ◄ ►]** pour sélectionner les pages précédentes ou suivantes en sélectionnant "Préc." ou "Suivante", puis appuyer sur **[ENTER]**.

- Appuyer sur **[TOP MENU]** pour quitter le menu.

## *Affichage des renseignements sur la plage* CD (CD texte seulement)

Pendant l'affichage du menu

**Utiliser [▲ ▼] pour sélectionner une plage et utiliser [►].**

- Pour plus de renseignements sur la plage, utiliser **[◄ ►]**.
- Pour lancer la lecture, appuyer sur **[ENTER]**.
- Pour revenir au menu précédent, appuyer sur **[RETURN]**.

## *Sélection d'un groupe à partir du menu arborescent* WMA MP3 JPEG

**1** Pendant l'affichage du menu

WMA MP3 **Utiliser [▲ ▼] pour sélectionner une plage et utiliser [►].**

JPEG **Utiliser [▲ ▼ ◄ ►] pour sélectionner "Arbre", puis appuyer sur [ENTER].**

**2 Utiliser [▲ ▼ ◄ ►] pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur [ENTER].**

Le menu du groupe sélectionné s'affiche.

## *Lecture à partir d'un titre* WMA MP3 CD (CD texte seulement)

Il est possible d'effectuer une recherche à partir d'une chaîne de **caractères alphanumériques**. **(Aucune différence entre les majuscules et les minuscules)**

**1** Pendant l'affichage du menu

**Utiliser [▲ ▼] pour sélectionner "Rechercher", puis appuyer sur [ENTER].**

**2 Utiliser [▲ ▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyer sur [ENTER].**

- Utiliser **[|◄◄ ►►|]** pour passer d'une voyelle à l'autre (A, E, I, O, U).
- Utiliser **[◄]** pour refaire la sélection d'un caractère.
- Pour poursuivre la saisie de caractères, recommencer l'étape 2.
- Effacer l'astérisque (✳) pour la recherche des titres commençant avec ce caractère.

**3 Utiliser [►] pour sélectionner "Rechercher", puis appuyer sur [ENTER].**

Les résultats de la recherche s'affichent à l'écran.

**4 Utiliser [▲ ▼] pour sélectionner une plage, puis appuyer sur [ENTER].**

Pour revenir au menu précédent, appuyer sur **[RETURN]**.

# Menus à icônes – utilisation

## *Renseignements sur les disques*

**1** DISPLAY **Appuyer une fois.**

Les éléments peuvent varier selon le type de support.

**2**

**Utiliser [◄ ►] pour sélectionner la rubrique et sélectionner le paramétrage au moyen des touches [▲ ▼].**

Certaines rubriques peuvent être sélectionnées au moyen des **touches numériques** et **[ENTER]** de la télécommande.

- Si le paramétrage demeure inchangé, appuyer sur **[ENTER]**.
- Pour quitter, appuyer sur **[RETURN]**.

**Pour débuter à partir d'un élément spécifique**

**Pour débuter à partir d'un temps spécifique** RAM DVD-A DVD-V

**Modification du temps écoulé ou le temps restant** RAM DVD-A DVD-V VCD CD

**Temps de lecture écoulé** (Affichage seulement) VCD (SVCD seulement) WMA MP3

**Numéro de plage/nombre total de plages sur le disque** WMA MP3

**Numéro d'image/nombre total d'images sur le disque** JPEG

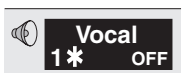
**Audio** (➜ page 11, Langue audio ➜ ci-dessous)

**Sous-titres** (➜ page 11, Langue des sous-titres ➜ ci-dessous)

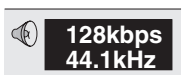
**Affichage ou non des renseignements des plages** WMA MP3 CD (CD texte seulement)

**Renseignements sur l'image** JPEG Date/Full/OFF

**Angle** DVD-A DVD-V (avec angles multiples)




**Activation/désactivation des voix Karaoké** DVD-V Karaoké seulement




**Taux de bits (kbps)/ Fréquence d'échantillonnage (kHz)** (Affichage seulement) WMA MP3

**Canal audio** RAM VCD

**Lecture pilotée par menu** (Affichage seulement) VCD avec pilotage de la lecture (PBC)

**Réglage d'un diaporama** JPEG

**Intervalle d'affichage des images** JPEG 0–30 sec

**Affichage du diaporama** (Affichage seulement) DVD-A

**Numéro de l'image fixe** DVD-A

Pour revenir à la page 1, utiliser **[◄ ►]** pour sélectionner "Return", puis appuyer sur **[ENTER]**.

**Réglage de la position du menu à l'écran (5 positions)**

**La langue de la bande son et des sous-titres**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ENG: | Anglais | NLD: | Hollandais | RUS: | Russe |
| FRA: | Français | SVE: | Suédois | JPN: | Japonais |
| DEU: | Allemand | NOR: | Norvégien | CHI: | Chinois |
| ITA: | Italien | DAN: | Danois | KOR: | Coréen |
| ESP: | Espagnol | POR: | Portugais | MAL: | Malais |
| VIE: | Vietnamien | | | | |
| THA: | Thailandais | | | | |
| ✱: | Autres | | | | |

## *Vérification de l'état de lecture* (indicateur d'avancement)

DISPLAY

**Appuyer à deux reprises.**

- Pour quitter, appuyer sur **[RETURN]**.

**Position de lecture**

**Temps écoulé/temps restant**
Utiliser **[▲ ▼]** pour faire la commutation.
(Avec les disques WMA/MP3/SVCD, seul le temps écoulé peut être affiché.)

**Numéro pendant la lecture**

**État de lecture/Vitesse (➜ ci-dessous)**

**Il est possible de ralentir ou d'accélérer la lecture** DVD-V (disque Dolby Digital)
Pendant la lecture, **utiliser [◄ ►]**. (La vitesse de lecture comporte 5 paliers.)
- Pour rétablir la vitesse de lecture normale, **appuyer sur [►, ON]**.
- Selon le type de disque, il se peut que la vitesse de lecture ne puisse pas toujours être modifiée.

## *Renseignements sur le lecteur*

**1** DISPLAY **Appuyer à 3 reprises.**

**2** ENTER

**① Utiliser [▲ ▼] pour sélectionner le menu.**

**② Utiliser [◄ ►] pour sélectionner la rubrique, puis [▲ ▼] pour confirmer la sélection.**

- Pour quitter, appuyer sur **[RETURN]**.

### Menu d'affichage

**Format 4:3**
RAM DVD-A DVD-V VCD JPEG
Sélectionner l'apparence des images de format 4:3 sur un écran 16:9.
Normal: l'image est étirée en largeur.
Auto: étire l'image au format boîte aux lettres (4:3) de manière qu'elle remplisse mieux l'écran. Les images d'autres formats apparaissent dans leur intégralité, centrées sur l'écran.
Shrink: l'image est rétrécie, centrée sur l'écran.
Zoom: l'image est agrandie de manière à remplir l'écran.
- Si votre téléviseur est muni d'un sélecteur de format, utiliser la commande du téléviseur pour obtenir un meilleur effet.

**Zoom** (Il est possible de régler le taux d'agrandissement de manière que l'image remplisse tout l'écran du téléviseur.)
RAM DVD-V VCD
- Sélectionner le format de l'image de manière dans "Image télé" à ce qu'il corresponde au format établi (➜ page 19).

Appuyer sur **[ENTER]**, utiliser **[◄ ►]** pour sélectionner, puis appuyer ensuite sur **[ENTER]**.

**Réglage fin du taux d'agrandissement**
×1.00 à ×2.00

**Réglages de la position/brillance des sous-titres** (➜ page 11)

**Affichage du taux de bits** (Affiche le taux de bits moyen du signal vidéo en cours de lecture.)
RAM DVD-V VCD

## Menu de lecture

**Lecture en reprise d'une séquence entre deux points donnés (Lecture en reprise sélective A-B)** RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3
Appuyer sur **[ENTER]** aux points de départ et de fin de la séquence. Pour annuler, appuyer de nouveau sur **[ENTER]**.

**Lecture en reprise** (➜ page 10)

**Mode de lecture** (Affichage seulement) DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3
--- : Mode normal ALL: Lecture de tous les groupes (DVD-A)
PGM: Lecture programmée RND: Lecture aléatoire

**Marqueur**–Jusqu'à 5 positions (RAM jusqu'à 999 positions)
Appuyer sur **[ENTER]** pour exécuter les opérations suivantes.
(RAM Exécuter les opérations suivantes après avoir utilisé **[▶]** pour sélectionner "✳".)
**Pour marquer une position**→Appuyer sur **[ENTER]**.
**Pour marquer une autre position**→Utiliser **[◀ ▶]** pour sélectionner "✳", puis appuyer sur **[ENTER]**.
**Pour rappeler un marqueur**→Utiliser **[◀ ▶]** pour sélectionner un marqueur, puis appuyer sur **[ENTER]**.
**Pour effacer un marqueur**→Utiliser **[◀ ▶]** pour sélectionner un marqueur, puis appuyer sur **[CANCEL]** sur la télécommande.

- **Les positions marquées** sont supprimées lorsque le couvercle du disque est ouvert ou que l'appareil est mis hors marche.

**RAM Pour marquer un onzième point ou plus**

1. Utiliser **[◀ ▶]** pour sélectionner l'icône d'épingle du marqueur.
2. Utiliser **[▲ ▼]** pour sélectionner "11–20".

## Menu image

**Mode image** RAM DVD-A DVD-V VCD JPEG
**N** (Normal): Mode normal
**C1** (Cinema 1): Adoucit l'image et fait ressortir les détails dans les scènes sombres.
**C2** (Cinema 2): Rend l'image plus nette et fait ressortir les détails des scènes sombres.

**Mode de transfert** (écran à cristaux liquides seulement)
RAM DVD-A DVD-V VCD
Sélectionner le mode de conversion selon le matériel lu.
Auto1 (normal): Pour le visionnement de films
Auto2: Pour le visionnement de films (identique à Auto1, mais en mesure de convertir un signal vidéo à balayage progressif dont la cadence est de 30 images à la seconde)
Vidéo: Pour images animées

## Menu audio

**Mode ambiophonie virtuelle avancée** (➜ page 10)

**Optimisation des dialogues** (les dialogues des films ressortent plus clairement)
DVD-A DVD-V (Disques comportant un canal centre enregistré au format Dolby Digital)

# Modification des réglages sur l'appareil

- Se reporter aux pages 18 à 20 pour apporter les modifications nécessaires aux réglages.
- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les paramétrages demeurent inchangés même après que l'appareil ait été mis en mode d'attente.

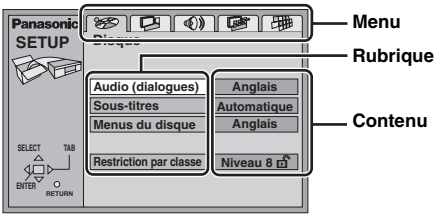
**1** SETUP

(Télécommande)

**2**

(Télécommande)

**Utiliser [▲ ▼ ◄ ►] pour sélectionner un menu, une rubrique et le contenu, puis appuyer sur [ENTER].**




- Appuyer sur **[RETURN]** pour revenir à l'écran précédent.
- Pour quitter le menu des réglages, appuyer sur **[SETUP]**.
- Dans le mode attente, le menu s'affiche également sur pression de la touche **[MENU]**; toutefois, avec un disque DVD-RAM ou CD au format HighMAT, un menu de listes de lecture s'affiche.

## Menu Disque

| | |
|---|---|
| **Audio (dialogues)** | ● Anglais ● Français ● Espagnol<br>● Version originale (La langue considérée comme la langue originale du disque est sélectionnée.) ● Autre∗∗∗∗※ |
| **Sous-titres** | ● Automatique [Si la langue sélectionnée pour "Audio (dialogues)" n'est pas disponible, les sous-titres s'affichent dans cette langue (S'ils sont disponibles en cette langue sur le disque.)]<br>● Anglais ● Français ● Espagnol ●Autre∗∗∗∗※ |
| **Menus du disque** | ● Anglais ● Français ● Espagnol ● Autre∗∗∗∗※ |
| **Restriction par classe**<br>Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. | ● 8 Autoriser tous les disques<br>● 1 á 7: Bloque la lecture de tout DVD-Vidéo dont la classe correspond au niveau choisi.<br>● 0 Interdire tous les disques: Pour empêcher la lecture de disques sans niveau de restriction.<br>L'écran de saisie du mot de passe s'affiche lorsqu'un niveau entre 0 et 7 a été programmé.<br>Suivre les instructions qui s'affichent.<br>**Ne pas oublier le mot de passe.**<br>● Si la classification du DVD-Vidéo mis en place est supérieure au niveau fixé, un message s'affiche à l'écran. Suivre les instructions affichées. |

※ Entrer le code correspondant à la langue désirée comme indiqué au tableau à la page 20.

## Menu Vidéo

| | |
|---|---|
| **Image télé**<br>Sélectionner le format en fonction du téléviseur et selon ses préférences. | ● 4:3 Pan&Scan (Panoramique et balayage):<br>Téléviseur ordinaire de format (4:3)<br>Les côtés de l'image sont tronqués afin de remplir l'écran (sauf si prohibé par le disque).<br> <br>● 4:3 Letterbox (Boîte aux lettres): Téléviseur ordinaire de format (4:3)<br>Les images au format grand écran s'affichent en format boîte aux lettres.<br> <br>● 16:9: Téléviseur à grand écran<br>Utiliser les modes d'affichage du téléviseur pour modifier l'affichage de l'image. |
| **Mode d'arrêt sur image**<br>Choisir le type d'image affichée lors d'un arrêt sur image. | ● Automatique<br>● Champ: Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais la qualité est inférieure.<br>● Image: Un arrêt sur image donne une image floue bien que sa qualité soit grande. |

## Menu Audio

| | |
|---|---|
| **Sortie numérique PCM**<br>(Seulement lorsque raccordé par un câble optique numérique<br>➜ page 21) | Vérifier les limites de l'entrée numérique de l'équipement raccordé et sélectionner la fréquence d'échantillonnage maximum de la sortie numérique PCM (modulation linéaire par impulsions codées).<br>**Désactivée:** Lorsque l'appareil est raccordé par un câble optique numérique<br>**Jusqu'à 48 kHz:** Raccordement à un équipement compatible avec 44,1 ou 48 kHz<br>**Jusqu'à 96 kHz:** Raccordement à un équipement compatible avec 88,2 ou 96 kHz<br>**Jusqu'à 192 kHz:** Raccordement à un équipement compatible avec 176,4 ou 192 kHz<br>● Les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à la fréquence maximum établie et les signaux de disques protégés contre le piratage seront convertis à 48 ou 44,1 kHz.<br>● Certains appareils ne peuvent prendre en charge la fréquence de 88,2 kHz même s'ils acceptent une fréquence de 96 kHz. Pour de plus amples renseignements, se reporter au manuel d'utilisation de l'appareil en question. |
| **Dolby Digital**<br>(Seulement lorsque raccordé par un câble optique numérique<br>➜ page 21) | ● Bitstream:<br>Sélectionner "Bitstream" si l'équipement porte le logo indiqué à droite.<br>● PCM:<br>Lorsque l'équipement auxiliaire ne porte pas le logo à droite. |
| **DTS Digital Surround**<br>(Seulement lorsque raccordé par un câble optique numérique<br>➜ page 21) | ● PCM:<br>Lorsque l'équipement auxiliaire ne porte pas le logo à droite.<br>● Bitstream:<br>Sélectionner "Bitstream" si l'équipement porte le logo indiqué à droite. |
| **Compression dynamique**<br>(Dolby Digital seulement) | ● Non<br>● Oui: Pour faire l'écoute à bas volume tout en maintenant la clarté des dialogues. |
| **Recherche avec son**<br>Sélection d'une recherche avec ou sans son. | ● Oui ● Non<br>Le son sera émis pendant la lecture de certains DVD-Audio, peu importe les réglages effectués ici. |

## Menu Affichage

| | |
|---|---|
| **Langues des Menus** | ● English ● Français ● Español |
| **Affichage à l'écran** | ● Oui ● Non |

## Autres

| | |
|---|---|
| **HighMAT**<br>Sélection du mode de lecture des disques HighMAT | ● Activer: Lecture au format HighMAT<br>● Désactiver: Lecture au format WMA/MP3/JPEG |
| **Disque mélangé Audio/Image fixe**<br>Sélection du format du fichier | ● Audio (MP3/WMA)<br>● Image fixe (JPEG) |
| **Mode DVD-vidéo**<br>Lorsque "Oui" est sélectionné, il est possible de lire le contenu DVD-Vidéo sur un disque DVD-Audio. | ● Non ● Oui<br>"Non" est rétabli si le couvercle est ouvert ou que l'appareil est mis hors marche. |
| **Démonstration**<br>Lorsque "Oui" est sélectionné, une démonstration du fonctionnement de l'appareil s'affiche. | ● Non ● Oui<br>Une pression sur n'importe quelle touche autre que [MONITOR MODE] ou [PICTURE MODE] interrompt la démonstration et rétablit le paramètre "Non". |

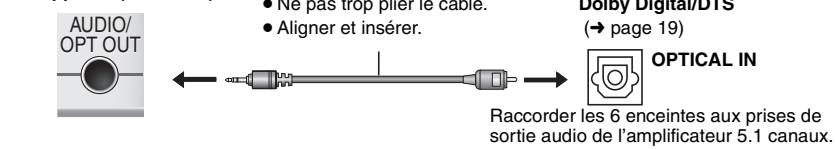
### Liste des codes de langue

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Abkhaze: | 6566 | Cambodgien (khmer): | 7577 | Groenlandais: | 7576 | Letton: | 7686 | Quechua: | 8185 | Tchèque: | 6783 |
| Afar: | 6565 | Catalan: | 6765 | Guarani: | 7178 | Lingala: | 7678 | Rhéto-Roman: | 8277 | Télougou: | 8469 |
| Afghan, Pachto: | 8083 | Chinois: | 9072 | Gujarati: | 7185 | Lithuanien: | 7684 | Roumain: | 8279 | Thaïlandais: | 8472 |
| Afrikaans: | 6570 | Coréen: | 7579 | Haoussa: | 7265 | Macédonien: | 7775 | Russe: | 8285 | Tibétain: | 6679 |
| Aimara: | 6588 | Corse: | 6779 | Hébreu: | 7387 | Malais: | 7783 | Samoan: | 8377 | Tigrigna: | 8473 |
| Albanais: | 8381 | Croate: | 7282 | Hindi: | 7273 | Malayalam: | 7776 | Sanscrit: | 8365 | Tsonga: | 8479 |
| Allemand: | 6869 | Danois: | 6865 | Hollandais: | 7876 | Malgache: | 7771 | Serbe: | 8382 | Turc: | 8482 |
| Ameharic: | 6577 | Espagnol: | 6983 | Hongrois: | 7285 | Maltais: | 7784 | Serbo-Croate: | 8372 | Turkmène: | 8475 |
| Anglais: | 6978 | Espéranto: | 6979 | Indonésien: | 7378 | Maori: | 7773 | Shona: | 8378 | Twi (akan): | 8487 |
| Arabe: | 6582 | Estonien: | 6984 | Interlangue: | 7365 | Marathi: | 7782 | Sindhi: | 8368 | Ukrainien: | 8575 |
| Arménien: | 7289 | Féringien: | 7079 | Irlandais: | 7165 | Moldave: | 7779 | Singhalais: | 8373 | Vietnamien: | 8673 |
| Assamais: | 6583 | Fidjien: | 7074 | Islandais: | 7383 | Mongol: | 7778 | Slovaque: | 8375 | Volapük: | 8679 |
| Azéri: | 6590 | Finnois: | 7073 | Italien: | 7384 | Nauru: | 7865 | Slovène: | 8376 | Wolof: | 8779 |
| Bachkir: | 6665 | Français: | 7082 | Japonais: | 7465 | Népalais: | 7869 | Somali: | 8379 | Xhosa: | 8872 |
| Basque: | 6985 | Frison: | 7089 | Javanais: | 7487 | Norvégien: | 7879 | Soudanais: | 8385 | Yiddish: | 7473 |
| Bengali: | 6678 | Gaélique d'Écosse: | 7168 | Kachmirî: | 7583 | Oriya: | 7982 | Suédois: | 8386 | Yorouba: | 8979 |
| Bhoutan: | 6890 | Galicien: | 7176 | Kannara: | 7578 | Ourdou: | 8582 | Swahili: | 8387 | Zulu: | 9085 |
| Biélorusse: | 6669 | Gallois: | 6789 | Kazakh: | 7575 | Ouzbèque: | 8590 | Tadjik: | 8471 | | |
| Bihari: | 6672 | Géorgien: | 7565 | Kirghiz: | 7589 | Panjabi: | 8065 | Tagalog: | 8476 | | |
| Birman: | 7789 | Grec: | 6976 | Kurde: | 7585 | Perse: | 7065 | Tamoul: | 8465 | | |
| Breton: | 6682 | | | Lao: | 7679 | Polonais: | 8076 | Tatar: | 8484 | | |
| Bulgare: | 6671 | | | Latin: | 7665 | Portugais: | 8084 | | | | |

# Raccordement de l'appareil à un appareil auxiliaire

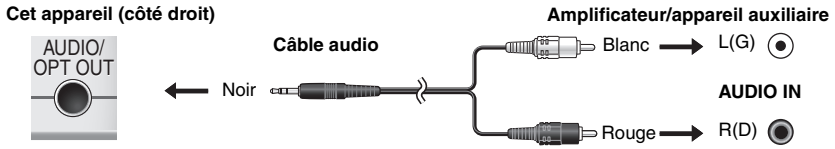
Avant de faire les connexions, mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.

## *Rendu sonore sur 5.1 canaux*


Cet appareil (côté droit)
AUDIO/
OPT OUT
Câble à fibres optiques
● Ne pas trop plier le câble.
● Aligner et insérer.
Amplificateur AV avec logo Dolby Digital/DTS
(➜ page 19)
OPTICAL IN
Raccorder les 6 enceintes aux prises de sortie audio de l'amplificateur 5.1 canaux.

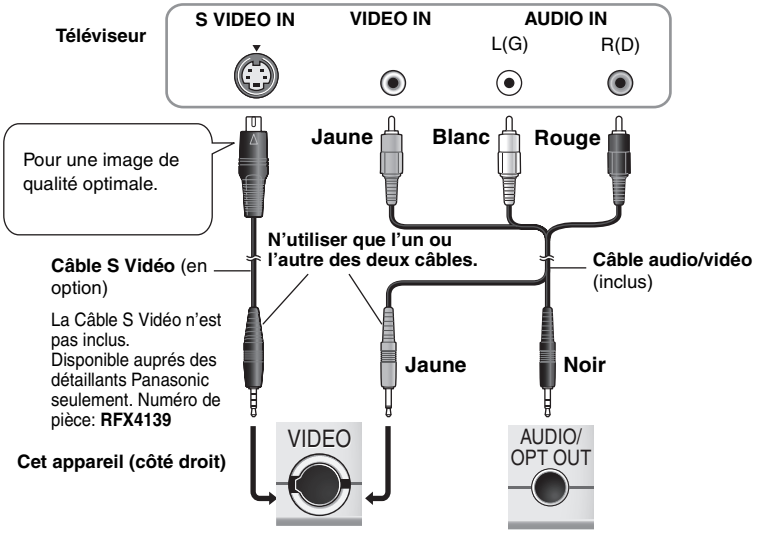
- Modifier les paramétrages "Sortie numérique PCM", "Dolby Digital "et "DTS Digital Surround" (➜ page 19).
- **DVD-A** Le signal de sortie ne peut être que sur 2 canaux.

## *Rendu sonore stéréophonique*




## *Raccordement de l'appareil à un téléviseur*

Relier directement la sortie vidéo de l'appareil au téléviseur.




Si le volume du téléviseur est monté pendant la lecture à partir de cet appareil, il peut y avoir une hausse soudaine du niveau de sortie lors de la syntonisation d'une émission télédiffusée. S'assurer de baisser le volume auparavant.

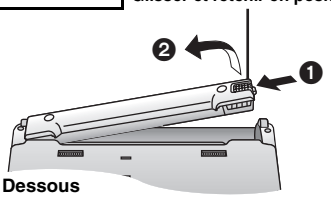
# Bloc-batterie

Mettre le lecteur hors marche avant de connecter/déconnecter le bloc-batterie.

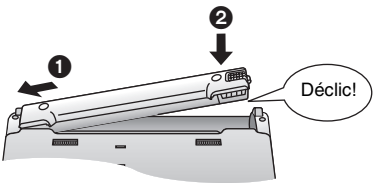
## *Bloc-batterie incorporé*

Pièce de rechange: CGR-H604 (disponible aux détaillants Panasonic)

**Déconnexion** **Glisser et retenir en position**




**Connexion**



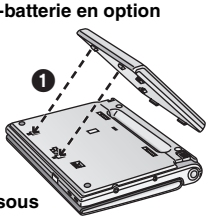

Vérifier que le bloc-batterie est bien fixé en position.

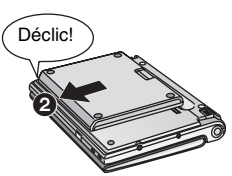
## *Bloc-batterie en option (CGP-H501)*

- Utiliser ensemble la batterie en option et la batterie intégrée (➜ ci-dessus).
- Fixer le bloc-pile en option sur l'appareil principal et charger la pile avant la première utilisation (➜ page 6).

**Connexion**

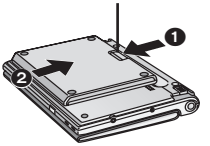
**Bloc-batterie en option**




**Déconnexion**

**Glisser et retenir en position**



### *Durée de la recharge et autonomie de lecture* (heures)

| **Recharge à** [20 °C (68 °F)] | **Lecture** (à la température ambiante et avec un casque d'écoute) | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Luminosité de l'écran à cristaux liquides** | | | **Écran fermé** |
| | −5 | 0 (niveau par défaut) | +5 | |
| 4 (13) | 2,5 (7,5) | 2 (6) | 1,5 (4,5) | 3,5 (10,5) |

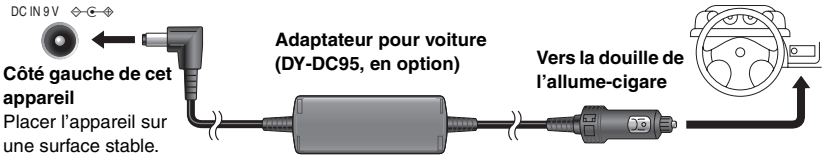
- Les temps indiqués sont approximatifs et peuvent varier selon les conditions d'utilisation.
- Les durées entre parenthèses représentent le temps de lecture avec le bloc-batterie en option (➜ page 22).
- Pour les instructions relatives au réglage de la luminosité de l'écran, se reporter à la page 11.

### *Dans le cas de non utilisation prolongée*

- Retirer le bloc-batterie (➜ page 22). (Même lorsque l'appareil est hors marche, il y a consommation d'énergie. À terme, cela peut causer des problèmes de fonctionnement.)
- Recharger le bloc-batterie avant de le réutiliser.

# Utilisation d'un adaptateur pour voiture

- Pour des raisons de sécurité routière, ne pas effectuer de réglage sur l'appareil ou visionner un disque vidéo pendant la conduite.
- Lire attentivement les instructions d'utilisation de l'adaptateur pour voiture.


DC IN 9 V
Côté gauche de cet appareil
Placer l'appareil sur une surface stable.
Adaptateur pour voiture (DY-DC95, en option)
Vers la douille de l'allume-cigare

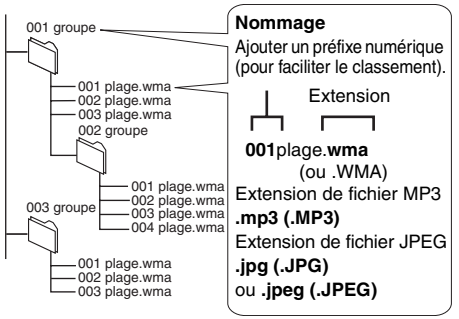
Il est possible d'utiliser les haut-parleurs de l'autoradio en raccordant un adaptateur pour lecteur de cassettes de voiture (numéro de pièce RP-CC20**,** en option) à la prise de casque d'écoute située sur le côté gauche de l'appareil.

# Création de fichiers sur un ordinateur

WMA MP3 JPEG

Les dossiers et les fichiers créés sur un ordinateur sont affichés en tant que noms de groupes et de plages/images.

Racine




## Limites de l'appareil

- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Le lecteur est compatible avec les enregistrements multisession; par contre, s'il y a plusieurs sessions, l'amorce de la lecture pourrait prendre plus de temps. Pour prévenir un tel problème, réduire le nombre de sessions à un strict minimum.
- Les groupes dont le niveau hiérarchique est inférieur au niveau 8 sont affichés sur le même plan que ceux du niveau 8.
- L'affichage des menus à l'écran à cristaux liquides peut ne pas être identique à leur affichage sur un écran d'ordinateur.
- Selon le mode de création du disque, l'ordre de lecture du contenu pourrait être modifié.
- Les fichiers enregistrés en écriture par paquets ne peuvent être pris en charge.

WMA

- Il n'est pas possible de lire des fichiers WMA protégés contre le piratage.

MP3

- Le lecteur n'est pas compatible avec les marqueurs ID3.

JPEG

- Pour visionner des fichiers JPEG:
  - Enregistrer ces fichiers sur un appareil photo numérique conforme aux normes DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0. Certains appareils photo numériques sont munis de fonctions qui ne sont pas conformes aux normes DCF version 1.0 telles que la rotation automatique des images, ce qui pourrait rendre les images illisibles.
  - Ne modifier les fichiers d'aucune façon ni en changer le nom.
- Cet appareil ne peut prendre en charge les images animées, les enregistrements vidéo au format MOTION JPEG ou autre format semblable, ni les photos autres que celles au format JPEG (ex. TIFF) ou lire le signal sonore qui leur est associé.

Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunohofer IIS et Thomson multimedia.

Windows Media et le logotype Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et (ou) dans d'autres pays.

WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu'avec les MP3 avec des fichiers de taille plus petite que les MP3.

Designed for Windows Media™

# Foire aux questions

Les pages de renvoi sont indiquées entre parenthèses.

| | |
|---|---|
| **Quel type d'équipement est nécessaire pour obtenir un rendu sur 5.1 canaux?** | Raccorder l'appareil à un amplificateur AV (muni de prises de sortie audio sur 5.1 canaux) sur lequel est apposé le logo Dolby Digital/DTS. **(21)**<br>**DVD-A** La lecture DVD-Audio se fait sur deux canaux. Le son ambiophonique multicanal n'est pas possible. |
| **L'appareil peut-il prendre en charge un disque DVD-Vidéo acheté dans un autre pays?** | Il pourra être pris en charge si son code régional est "1" ou "ALL" et qu'il est conforme à la norme vidéo NTSC. Vérifier les inscriptions sur le livret accompagnant le disque. |
| **Peut-on utiliser l'appareil dans un avion ou un hôpital?** | Le champ électromagnétique émis par l'appareil peut créer de l'interférence et ainsi nuire au fonctionnement de certains équipements utilisés dans les avions et les hôpitaux.<br>Il importe d'observer scrupuleusement les règlements à ce chapitre affichés dans les avions et les hôpitaux. |
| **Peut-on utiliser l'appareil dans une voiture?** | Pour utiliser l'appareil dans une voiture, un adaptateur d'alimentation (numéro de pièce DY-DC95) est requis. N'utiliser que l'adaptateur recommandé sous peine d'endommager l'appareil. **(23)** |
| **Est-il possible de raccorder l'appareil à un ordinateur?** | Il est possible d'utiliser un ordinateur à la manière d'un téléviseur en raccordant l'appareil à la prise d'entrée AV de l'ordinateur. Toutefois, il n'est pas possible d'utiliser l'ordinateur comme appareil auxiliaire. |



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS 2.0+ Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage protégée par des brevets déposés auprès des autorités du gouvernement américain et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la société Macrovision et doit se limiter à des fins de divertissement privé à moins d'une autorisation préalable et explicite de Macrovision Corporation. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

# Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 29.

**Les conditions suivantes ne sont le signe d'aucune anomalie.**

- L'adaptateur secteur émet un bruit pendant la recharge de la batterie.
- Le bloc-batterie devient chaud après la recharge ou pendant son utilisation.
- La surface de l'appareil et l'aire environnante peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil est utilisé pendant une longue période.

Les numéros en parenthèses sont les pages de renvoi.

## Alimentation

| | |
|---|---|
| **Absence d'alimentation.** | ● Vérifier les raccordements à l'adaptateur secteur et au bloc-batterie. **(6), (22)**<br>● Il est impossible d'établir le contact sur l'appareil à l'aide de la télécommande si l'appareil est alimenté par le bloc-batterie. |
| **L'appareil se met hors marche automatiquement.** | ● Le contact se coupe sur l'appareil s'il est en mode arrêt pendant environ 15 minutes (5 minutes s'il est alimenté par le bloc-batterie) afin d'économiser l'énergie. Établir le contact à nouveau. |
| **L'appareil ne fonctionne pas s'il est alimenté par le bloc-batterie.** | ● L'appareil et le bloc-batterie possèdent des circuits de protection contre une température excessive (trop chaud ou trop froid). Ils ne fonctionnent pas si le circuit de protection est déclenché. Utiliser l'appareil et le bloc-batterie à des températures entre 5 °C (41 °F) et 35 °C (95 °F). |
| **Impossible de faire la charge ou l'indicateur [CHG] ne s'allume pas.** | ● Le bloc-batterie ne peut être rechargé que lorsque l'appareil est hors contact.<br>● Le temps de recharge augmente si le bloc-batterie est trop chaud ou trop froid, et il se peut que la recharge soit impossible dans certaines circonstances.<br>● Vérifier les raccordements à l'adaptateur secteur et au bloc-batterie. **(6), (22)** |
| **L'autonomie en lecture est considérablement réduite même après une recharge complète.** | ● Le bloc-batterie doit être remplacé (Il peut être rechargé environ 300 fois). |

## Fonctionnement

| | |
|---|---|
| **L'amorce de la lecture prend plus de temps.** MP3 | ● Il pourrait y avoir un délai avant l'amorce de la lecture dans le cas où une plage MP3 comporte des images fixes. Même après le début de la lecture de la plage, le temps de lecture affiché ne sera pas exact; toutefois, cela n'est le signe d'aucune anomalie. |
| **Les rubriques programmées ne sont pas lues.** DVD-V | ● Certaines rubriques ne seront pas lues, et ce, même si elles ont été programmées. |
| **Un menu s'affiche lors d'un saut ou d'une recherche.** VCD | ● Ceci est normal pour les CD-Vidéo. |
| **Le menu à l'écran indique que la bande son "2" a été sélectionnée sur pression de la touche [AUDIO], mais la bande son demeure inchangée.** DVD-A | ● Même si le disque ne comporte pas une seconde bande son, deux numéros seront normalement affichés. |
| **La lecture s'amorce au début de la bande son à la suite d'une commutation de la bande son.** DVD-A | ● Cela est tout à fait normal avec un disque DVD-Audio. |
| **En mode lecture en reprise sélective A-B, le point B est automatiquement réglé.** | ● La fin d'une plage devient le point B lorsqu'elle est atteinte. |
| **La position des sous-titres est erronée.** | ● Régler la position des sous-titres. **(11, "Position des sous-titres")** |

## Fonctionnement

| | |
|---|---|
| **Aucun sous-titre n'est affiché.** | ● Afficher les sous-titres. **(11)** |
| **Les sous-titres sont superposés à ceux pour malentendants.** | ● Désactiver l'affichage des sous-titres. **(11)** |
| **Le mot de passe de déverrouillage a été oublié. Rétablir les paramètres par défaut.** | ● Dans le mode arrêt, maintenir une pression sur [◀◀] et sur la touche [❚❚] du lecteur, puis maintenir une pression sur la touche [▶, **ON**] du lecteur jusqu'à ce que le message "Initialized" soit supprimé. Couper, puis rétablir le contact sur le lecteur. Tous les paramètres sont alors validés. |
| **Les touches de commande n'ont aucun effet.** | ● Avec certains disques, certaines fonctions ne peuvent être activées.<br>● Si l'appareil ne réagit pas, il se peut qu'il ait subi un dérangement suite à un orage ou à cause d'une accumulation d'électricité statique. Couper, puis rétablir le contact. Sinon, couper le contact, débrancher la source d'alimentation (adaptateur secteur ou bloc-batterie), brancher à nouveau l'alimentation et rétablir le contact. |
| **La lecture ne peut être lancée ou est rapidement interrompue.** | ● Il est possible qu'il y ait eu formation de condensation dans l'appareil. Attendre environ une heure ou deux.<br>● L'appareil ne peut prendre en charge des disques autres que ceux spécifiés. **(5)**<br>● Nettoyer le disque. **(5)**<br>● Vérifier la mise en place du disque. **(8)**<br>● Vérifier que le disque comporte du matériel enregistré. |
| **Aucune fonction ne peut être pilotée au moyen de la télécommande.** | ● Vérifier si la pile a bien été installée. **(7)**<br>● La pile est épuisée. La remplacer. **(7)**<br>● Orienter la télécommande vers le capteur de signal de la télécommande du lecteur. **(7)** |
| **Impossible d'ajouter des marqueurs** | ● Il est impossible d'ajouter des marqueurs pendant la lecture d'une liste de lecture ou si le temps de lecture écoulé du disque ne s'affiche pas. |
| **Des marqueurs sont déjà présents.** RAM | ● L'appareil reconnaît et affiche les marqueurs enregistrés par un enregistreur DVD-Vidéo. Ils peuvent être effacés mais ils réapparaîtront lorsque l'appareil est mis en mode attente ou que le couvercle disque est ouvert. |
| **Les numéros de marqueurs enregistrés ont changé.** RAM | ● Les marqueurs sont ordonnés de manière temporelle. Cela signifie que les numéros de marqueur peuvent changer lors de l'ajout et de l'effacement de marqueurs. |

## Audio

| | |
|---|---|
| **Présence d'un niveau élevé de bruit.** | ● Éloigner l'appareil des téléphones cellulaires.<br>● Il peut y avoir présence de parasites lors de la lecture de fichiers WMA. |
| **Aucun son n'est entendu sur le haut-parleur de l'appareil.** | ● Le haut-parleur est hors circuit si l'écran est rabattu ou si un casque d'écoute est branché.<br>● Monter le volume. **(8)** |
| **Aucun son n'est entendu sur les autres enceintes.** | ● Vérifier tous les raccordements et les paramètres. **(19), (21)** |
| **Lecture ambiophonique multicanal impossible.** | ● Si la vitesse de lecture a été changée, le signal de sortie est stéréophonique (PCM).<br>● La lecture DVD-Audio se fait sur deux canaux. |
| **Présence de distorsion.** | ● Désactiver la fonction d'ambiophonie virtuelle avancée. **(10)** |
| **Un son strident est produit sur les enceintes.** | ● Si un amplificateur numérique sans décodeur a été connecté, sélectionner "PCM" sous "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" dans l'onglet "Audio". **(19)** |
| **Les effets sonores ne fonctionnent pas.** | ● Les fonctions d'optimisation des dialogues et d'ambiophonie avancée ne peuvent être utilisées lorsque le lecteur traite des signaux de train de bits. **(19)**<br>● L'ambiophonie avancée ne fonctionne pas si la vitesse de lecture a été modifiée. **(16)**<br>● Avec certains disques, les effets sonores ne fonctionnent pas ou sont moins efficaces. |

## Audio

| | |
|---|---|
| **Enregistrement impossible sur équipement numérique (le son enregistré est erroné).** | ● Il n'est pas possible d'enregistrer des fichiers WMA/MP3.<br>● Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD possédant un système de protection empêchant l'enregistrement numérique.<br>● Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD sur un appareil ne pouvant traiter les signaux à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.<br>● Effectuer les paramétrages suivants:<br>– Ambiophonie virtuelle avancée: OFF **(10)**<br>– Sortie numérique PCM: Jusqu'à 48 kHz **(19)**<br>– Dolby Digital/DTS Digital Surround: PCM **(19)** |

## Vidéo

| | |
|---|---|
| **L'écran est sombre.** | ● Régler la luminosité. **(11)** |
| **Distorsion de l'image.** | ● Une certaine distorsion est normale lors de l'utilisation de la fonction de recherche. |
| **Les menus ne sont pas affichés adéquatement.** | ● Rétablir le taux d'agrandissement à "×1.00". **(16)**<br>● Régler la position des sous-titres à 0. **(11)**<br>● Régler "Format 4:3" au Menu d'affichage à "Normal". **(16)** |
| **Aucune image à l'écran.** | ● Sélectionner un mode d'écran à l'exception de "OFF" (pas d'image). **(11, Sélection du mode de présentation des images de format 4:3 sur l'écran à cristaux liquides)** |
| **Aucune image sur l'écran du téléviseur (ou le format de l'image semble incorrect).** | ● Vérifier les raccordements. **(21)**<br>● S'assurer que le téléviseur est en marche.<br>● Vérifier que le mode d'entrée du téléviseur est correct.<br>● Vérifier les réglages sous la rubrique "Vidéo—Image télé". **(19)**<br>● Désactiver la fonction de zoom du téléviseur lorsque le zoom est utilisé. **(16)**<br>● S'assurer que l'appareil est raccordé directement au téléviseur et non par le truchement d'un magnétoscope. **(21)** |
| **Des pixels de l'écran à cristaux liquides noircissent ou émettent des couleurs différentes.** | ● L'écran à cristaux liquides est construit à l'aide d'une technologie de précision de sorte que 99,99 % des pixels sont actifs, mais parmi les 0,01 % restants, il y a des pixels qui peuvent être blancs ou émettre de la lumière de façon constante. Ce phénomène ne constitue pas une défaillance technique. |

## Affichages

| | |
|---|---|
| "⃠" | ● L'opération demandée est interdite par le disque ou l'appareil. |
| **Les icônes sont coupées.** | ● Régler la position. **(15)** |
| **Aucun message ne s'affiche à l'écran de l'appareil.** | ● Sélectionner "Oui" sous "Affichage à l'écran" au menu d'affichage. **(20)** |
| **"Vérifiez le disque."** | ● Nettoyer le disque. **(5)**<br>● Un disque DVD-R non finalisé a été inséré. |
| **" ERROR 01"** | ● Défaillance du bloc-batterie. Communiquer avec le revendeur. |
| **" ERROR 02"** | ● La recharge dure depuis 12 heures mais le bloc-batterie demeure à plat. Recommencer la recharge. |
| **" ERROR 03"** | ● La recharge est effectuée dans un endroit trop froid ou trop chaud. Effectuer la recharge dans des conditions de température normales [+5 à +35 °C (+41 à +95 °F)]. |

## Affichages

| | |
|---|---|
| **"H ☐☐"<br>☐☐ représente un nombre.** | ● Un problème est survenu. Le nombre affiché à la droite de la lettre "H" identifie la nature du problème. Couper, puis rétablir le contact. Alternativement, couper le contact, débrancher la source d'alimentation (adaptateur secteur ou bloc-batterie) rebrancher, puis rétablir le contact. Si le problème persiste, noter le numéro de code et communiquer avec le revendeur. |
| **"Choix interdit"** | ● Appuyer sur **[■, –OFF]** et reprendre l'opération encore une fois. |

## Voyants [⏻] et [CHG]

| | |
|---|---|
| **Le voyant [⏻] clignote rapidement.** | ● Mauvais fonctionnement de l'appareil. Consulter le détaillant. |
| **Le voyant [⏻] clignote lentement.** | ● L'apparail est en marche et l'écran est fermé ou le mode d'ecran est réglé sur "OFF" (pas d'image). Mettre l'appareil hors marche aprés avoir terminé. |
| **Le voyant [CHG] clignote rapidement.** | ● Problème avec le bloc-batterie. Établir le contact sur l'appareil et vérifier le message à l'écran. **(28)** |
| **Le voyant [CHG] clignote lentement.** | ● La charge du bloc-batterie est faible. Le contact se coupe automatiquement après quelques minutes. **(6)** |

# Entretien

**Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.**

- Utiliser un nettoyant à lunettes pour retirer la saleté tenace de l'écran.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.

**Entretien de la lentille**

- Si de la poussière adhère à la lentille, la retirer délicatement à l'aide d'un soufflet pour objectif d'appareil photo (vendu séparément).
- Produit recommandé:
  Trousse de nettoyage pour lentille (SZZP1038C)
  (Disponible auprès des détaillants Panasonic seulement.)
- Bien veiller à ne pas toucher la lentille avec les doigts.

# Service après-vente

1. **En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

**Demande d'informations**

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:
***Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.***

# Données techniques

■ **Unité principale**

**Disques compatibles:**
DVD-RAM (format DVD-VR)
DVD-Vidéo, DVD-Audio
Disque compact [CD-DA (CD texte compatible)]
CD-Vidéo
CD-R/CD-RW [CD-DA (CD texte compatible),
CD-Vidéo, MP3, WMA, JPEG,
HighMAT niveau 2 (audio et image)]
DVD-R (finalisé au format DVD-Vidéo)

**Signal de télévision:** NTSC

**Écran à cristaux liquides:**
Grand écran à matrice active de 9 po α-Si
(VGA 800×480×RVB pixels)

**Sortie vidéo composite:**
Niveau de sortie: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
Prise de sortie: Mini-prise
Nombre de prises: 1 système

**Sortie S-Vidéo:**
Niveau de sortie Y: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie C: 0,286 V c.-à-c. (75 Ω)
Prise de sortie: Mini-prise
Nombre de prises: 1 système
(également utilisé pour sortie vidéo composite)

**Sortie audio:**
Niveau de sortie:
1,5 V eff. pondéré (1 kHz, 0 dB, 10 kΩ)
Prise de sortie: Mini-prise stéréo
Nombre de prises: 1 système

**Caractéristiques du signal de sortie audio:**
(1) Réponse en fréquence:
- DVD (audio linéaire):
  4 Hz–22 kHz (échantillonnage 48 kHz)
  4 Hz–44 kHz (échantillonnage 96 kHz)
- DVD-Audio: 4 Hz–88 kHz
  (échantillonnage 192 kHz)
- CD-Audio: 4 Hz–20 kHz

(2) Rapport signal sur bruit:
- CD-Audio: 115 dB

(3) Plage dynamique:
- DVD (audio linéaire): 98 dB
- CD-Audio: 97 dB

(4) Distorsion harmonique totale:
- CD-Audio: 0,008 %

**Sortie audio numérique:**
Prise de sortie: Mini-connecteur optique
Nombre de prises: 1 système
(également utilisé pour sortie audio)

**Capteur:**
Longueur d'onde: 658 nm/790 nm
Puissance de laser: CLASS II/CLASS I

**Alimentation:** 9 V c.c. (Prise DC In)/
7,2 V c.c. (connecteur pour bloc-batterie)

**Consommation**
(avec l'adaptateur secteur inclus):
17 W (appareil seulement: 13 W)
Recharge 13 W

**Bloc-batterie CGR-H604** (lithum-ion)**:**
Tension: 7,2 V
Puissance: 3000 mAh

**Dimensions**
(sans tenir compte des pièces en saillie):
232 (L)×173,5 (P)×30,7* (H) mm
[9 2/16(L)×6 27/32(P)×1 7/32(H) po]
*24,6 mm (31/32 po) au point le plus bas

**Poids:** 1210 g (42,7 oz)

■ **Généralités**

**Plage de température:**
+5 à +35 °C (+41 à +95 °F)

**Plage d'humidité:**
Humidité relative de 10–80 %
(sans condensation)

**Adaptateur secteur:**
**Alimentation:** 100–240 V c.a., 50/60 Hz
**Consommation:** 38 W
**Sortie c.c.:** 9 V, 2500 mA

**Nota**

Données sous réserve de modifications.
Le poids et les dimensions sont approximatifs.

Consommation en mode attente
(avec l'adaptateur secteur inclus):
Appareil principal: 0,6 W

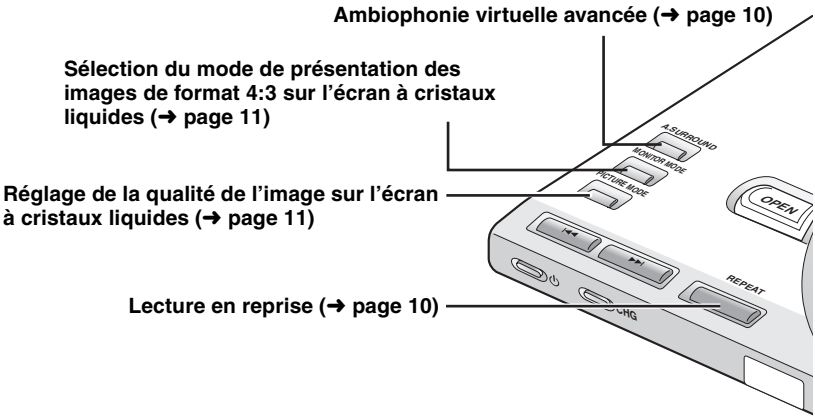
**Homologation:**

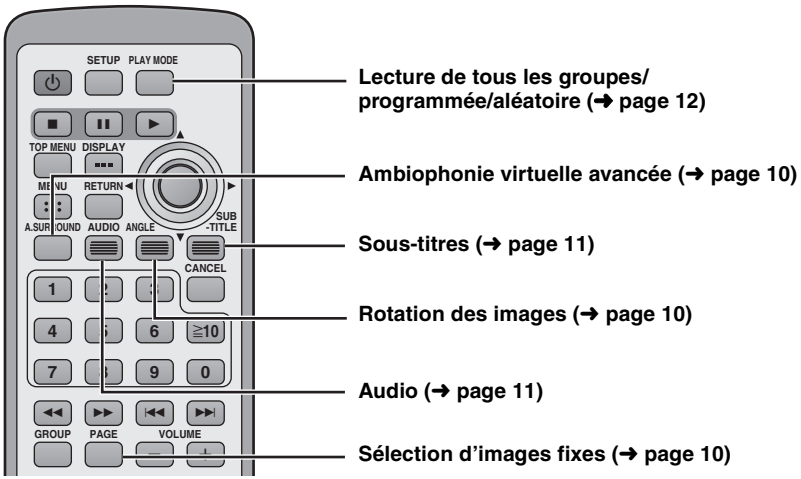
**DATE D'ACHAT**_____
**DÉTAILLANT** _____
**ADRESSE DU DÉTAILLANT**_____
_____
**N° DE TÉLÉPHONE** _____

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE DVD-LX8
NUMÉRO DE SÉRIE _____

# Guide de fonctions pratiques


Ambiophonie virtuelle avancée (➜ page 10)
Sélection du mode de présentation des images de format 4:3 sur l'écran à cristaux liquides (➜ page 11)
Réglage de la qualité de l'image sur l'écran à cristaux liquides (➜ page 11)
Lecture en reprise (➜ page 10)
A.SURROUND
MONITOR MODE
PICTURE MODE
OPEN
REPEAT






**Panasonic Canada Inc.**
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
***www.panasonic.ca***
© 2004 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Imprimé au Japon
RQT7482